

recipient lg.	816	Hebrew (Modern)	Semitic	heb	Israel	0	1	ISO 639	heb	Afro-Asiatic
donor language	703	German	Germanic	ger	Austria	11	3	ISO 639	deu	Indo-European

raw example	
transliteration	diklém
glossing	recite.3SG.M.PST
English translation	he rcites / recite

date of borrowing < 20th cent.

status 1 insertion

confidence 2 high

verbhood_recip verb (full)

- contact information
- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> bilingual individual | <input type="checkbox"/> media etc. | <input type="checkbox"/> substrate to areal lingua franca |
| <input type="checkbox"/> cultural prestige | <input type="checkbox"/> multilingual society | <input type="checkbox"/> substrate to areal official language |
| <input type="checkbox"/> diglossia | <input type="checkbox"/> occasional contact (trade etc.) | <input type="checkbox"/> substrate to colonial language |
| <input type="checkbox"/> domain-specific (other) | <input type="checkbox"/> religion, mission, cult | <input type="checkbox"/> superstrate areal language |
| <input type="checkbox"/> forced bilingualism | <input type="checkbox"/> science and technology, geek talk | <input type="checkbox"/> superstrate areal lingua franca |
| <input type="checkbox"/> geographical neighbour | <input type="checkbox"/> secret language, ludling | <input type="checkbox"/> superstrate colonial language |
| <input type="checkbox"/> language attrition | <input type="checkbox"/> substrate migrant language | <input type="checkbox"/> unknown |

OK?

 OK check

pattern 301 (C)Ci(C)(C)CéC(C) transitivity

subtype S15 - Reduction to root

macro type M1 - Direct Insertion A1

type_notes

donor lg. lexeme deklamieren

meaning in donor lg. to declaim, recite

transitivity 1 transitive verbhood verb (full)

reserve

Include

 NO YES[show](#)

quote_ref

HebrGer

remarks

Ussishkin/Graf 2002:6

Biblio1 Biblio2 JW

426 Ussishkin, Adam / Graf, Dafna: Loanword Phonology in Hebrew. Paper presented at the DGfS conference 2002 in Mannheim, 01 March 2002.

Ussishkin / Graf 2002 : 6 ()

JW Page(s)

Nr.